

**Конвенция о
биологическом
разнообразии**Distr.
GENERALCBD/SBSTTA-SBI-SS/1/1
17 August 2020RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Специальные виртуальные сессии
Онлайн, 15-18 сентября 2020 года

ПРОГРАММА СПЕЦИАЛЬНЫХ ВИРТУАЛЬНЫХ СЕССИЙ*Записка Исполнительного секретаря***ВВЕДЕНИЕ**

1. 24-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и 3-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению, проведение которых планировалось в мае 2020 года, а затем в августе 2020 года, теперь перенесены на ноябрь 2020 года в связи с пандемией COVID-19. Могут оказаться неизбежными и дальнейшие задержки. В этом контексте и в целях поддержания набранного темпа в преддверии Саммита Организации Объединенных Наций по биоразнообразию и 15-го совещания Конференции Сторон, а также для содействия подготовке к совещаниям вспомогательных органов планируется проведение ряда специальных виртуальных сессий Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению 15-18 сентября 2020 года, о чем было сообщено 17 июля 2020 года в уведомлении 2020-050.
2. В соответствии с уведомлением и по согласованию между бюро Конференции Сторон и Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям специальные сессии будут включать презентацию пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и пилотный процесс обзора под руководством одной из Сторон посредством форума открытого состава согласно решению [14/35](#).
3. Специальные сессии обеспечивают возможности для представления информации и заявлений Сторон и наблюдателей. На специальных сессиях не будут приниматься решения или официальные рекомендации, а сделанные заявления не будут затрагивать последующие заявления на регулярных сессиях Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению. Будут предоставлены услуги устного перевода на все языки Организации Объединенных Наций.
4. Совещания будут проходить под председательством Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям г-на Эсикио Бенитеса Диаса (Мексика) и/или Председателя Вспомогательного органа по осуществлению г-жи Шарлотты Сёрквист (Швеция), срок полномочий которых продлится до 15-го совещания Конференции Сторон.
5. Совещания будут проводиться с 7:00 до 9:00 по монреальскому времени (летнее восточное время).

6. Регистрация будет открыта с 17 августа 2020 года. Требуется предварительная регистрация; сведения о различных часовых поясах и информация о регистрации будут представлены в уведомлении в ближайшее время.
7. Будет также осуществляться интернет-трансляция сессий.
8. Дополнительная информация о каждой сессии совещаний представлена ниже.

I. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПЯТОГО ИЗДАНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

Специальная сессия Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (15 сентября)

9. В решении 14/35 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю подготовить пятое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, включая резюме для лиц, ответственных за разработку политики, на основе согласованного плана и ориентировочного графика. Этот график предусматривал, что презентация пятого издания Перспективы будет проведена на открытии 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, которое было запланировано на май 2020 года, но впоследствии было отложено сначала до августа, а затем до ноября 2020 года. В связи с задержкой в созыве 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям презентация будет проведена в виртуальном формате 15 сентября, чтобы дать возможность Сторонам и наблюдателям использовать доклад в процессе подготовки к 24-му совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и 3-му совещанию Вспомогательного органа по осуществлению, а также в другой работе, связанной с разработкой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Таким образом, презентация доклада состоится в преддверии Саммита Организации Объединенных Наций по биоразнообразию, который будет проведен в виртуальном формате Президентом Генеральной Ассамблеи 30 сентября 2020 года.
10. Сессия будет открыта Председателем Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, который сделает вступительное заявление. Вступительные заявления также сделают представитель Председателя Конференции Сторон и Исполнительный секретарь.
11. Секретариат проведет презентацию пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*. Также будут проведены дополнительные презентации *Местной перспективы в области биоразнообразия* и *Глобального доклада о сохранении растений*. Будет предоставлена возможность задать вопросы и получить ответы.
12. Сторонам и наблюдателям будет предложено выступить с заявлениями, начиная с региональных групп и основных групп.
13. Председатель Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям выступит с заключительным словом и закроет сессию.

II. ПИЛОТНЫЙ ПРОЦЕССА ОБЗОРА ПОД РУКОВОДСТВОМ ОДНОЙ ИЗ СТОРОН ПОСРЕДСТВОМ ФОРУМА ОТКРЫТОГО СОСТАВА

Специальная сессия Вспомогательного органа по осуществлению (16-17 сентября)

14. В решении 14/29 Конференция Сторон рассмотрела механизмы обзора для Конвенции и поручила Исполнительному секретарю подготовить и организовать пилотный процесс обзора под руководством одной из Сторон, в том числе посредством форума открытого состава в ходе 3-го совещания Вспомогательного органа по осуществлению. В соответствии с этим были разработаны процедуры в тесной консультации с Председателем Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и бюро Конференции Сторон, о чем было сообщено в уведомлениях 2020-002 и 2020-050.

15. Из числа Сторон, выразивших интерес в связи с уведомлением 2020-002, пять Сторон, по одной из каждого региона, проведут презентации своей работы по осуществлению Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Эти пять Сторон ответят на избранные вопросы, представленные другими Сторонами до начала совещания; после этого состоится короткая сессия вопросов и ответов.

16. Вышеупомянутые пять Сторон это: Гайана, Польша, Финляндия, Шри-Ланка и Эфиопия. Каждая из пяти Сторон подготовила обзорный доклад, дополняющий их шестые национальные доклады. Обзорные доклады доступны по адресу: <https://www.cbd.int/convention/mechanisms/trial-phase.shtml>.

17. Сессия будет открыта 16 сентября Председателем Вспомогательного органа по осуществлению, которая сделает вступительное заявление. Вступительные заявления также сделают представитель Председателя Конференции Сторон и Исполнительный секретарь.

18. Каждая из пяти Сторон представит свой обзорный доклад (15 минут); после каждого доклада другие Стороны будут задавать вопросы, на которые будет отвечать соответствующая Сторона (15 минут). Сессия продолжится 17 сентября.

19. Председатель Вспомогательного органа по осуществлению выступит с заключительным словом и закроет сессию.

20. В ходе рассмотрения пункта 9 повестки дня, касающегося механизмов обзора, Вспомогательному органу по осуществлению будут представлены отзывы и аналитические выводы относительно пробного этапа форума открытого состава. Вспомогательный орган по осуществлению также должен будет рассмотреть другие варианты и элементы усовершенствования механизмов обзора в соответствии с вышеупомянутым решением.

III. СТРАТЕГИЯ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ

Специальная сессия Вспомогательного органа по осуществлению (17 сентября)

21. В решении [14/22](#) Конференция Сторон утверждала, что мобилизация ресурсов будет неотъемлемой частью глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и поручила Исполнительному секретарю заключить договор с группой экспертов для подготовки докладов по нескольким вопросам, связанным с разработкой компонента мобилизации ресурсов, в целях информационного обеспечения работы Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Конференции Сторон.

22. Председатель Вспомогательного органа по осуществлению откроет сессию после завершения форума открытого состава, посвященного пилотному процессу обзора.

23. Член группы экспертов по мобилизации ресурсов проведет презентацию работы группы. Секретариат проведет дополнительную презентацию сопутствующих документов для Вспомогательного органа по осуществлению. Будет предоставлена возможность задать вопросы и получить ответы.

24. Сторонам и наблюдателям будет предложено выступить с заявлениями, начиная с региональных групп и основных групп.

25. Председатель Вспомогательного органа по осуществлению выступит с заключительным словом и закроет сессию.

IV. ПОДГОТОВКА ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Совместная специальная сессия Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению (18 сентября)

26. В соответствии с решением 14/34 и другими соответствующими решениями Конференции Сторон Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям на его 24-м совещании и Вспомогательный орган по осуществлению на его 3-м совещании рассмотрят ряд вопросов, касающихся глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее 2-м совещании дала ряд поручений вспомогательным органам, а также предложила сопредседателям Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Исполнительному секретарю подготовить ряд документов. На этой сессии сопредседатели, а также председатели Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению и Исполнительный секретарь будут иметь возможность представить обновленную информацию.
27. Сессия будет открыта представителем Председателя Конференции Сторон и пройдет под совместным председательством Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Председателя Вспомогательного органа по осуществлению. Каждое из указанных лиц, а также Исполнительный секретарь сделают вступительное заявление.
28. Сопредседатели Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года г-н Франсис Огваль и г-н Базиль ван Хавре представят обновленную информацию о процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и обновленный предварительный проект.
29. Сторонам и наблюдателям будет предложено выступить с заявлениями, начиная с региональных групп и основных групп.
30. Сопредседатели и председатели Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению отреагируют на заявления при необходимости.
31. Представителю Председателя 15-го совещания Конференции Сторон будет предложено сделать заявление.
32. Председатели Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению выступят с заключительным словом и закроют совещание.

Приложение

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Даты	Совещание
Понедельник 14 сентября 2020 г. 7:00 – 19:00 (монреальское время)	Нет совещаний Тестирование виртуальной платформы
Вторник 15 сентября 2020 г. 7:00 – 9:00 (монреальское время)	Специальная сессия ВОНТТК-24: Презентация пятого издания <i>Глобальной перспективы в области биоразнообразия</i>
Среда 16 сентября 2020 г. 7:00 – 9:00 (монреальское время)	Специальная сессия ВОО-3: Сессионный обзор осуществления
Четверг 17 сентября 2020 г. 7:00 – 9:00 (монреальское время)	Специальная сессия ВОО-3: Сессионный обзор осуществления (<i>продолжение</i>) Доклад группы экспертов по мобилизации ресурсов
Пятница 18 сентября 2020 г. 7:00 – 9:00 (монреальское время)	Совместная специальная сессия ВОНТТК-24 и ВОО-3: Презентация обновленного проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и связанных с ней документов для совещаний